

over a short period may fluctuate without imperilling the purposes of this understanding. These limits will not be unnecessarily narrow in the case of suppliers with relatively small shares of the market.

9. Each of the exporters will —

- (i) ensure that its exports in any 12-month period do not exceed its minimum allocation plus any allocation from the reserve;
- (ii) have regard to the views expressed by the Council about the rate of shipment of its supplies throughout the year; and
- (iii) use its best endeavours to ship its minimum allocation.

10. The United Kingdom Government will —

- (i) use its best endeavours to keep the production of bacon in the United Kingdom at the minimum allocation plus any allocation from the reserve; and
- (ii) bring to the notice of those concerned the views expressed by the Council about the rate of production by United Kingdom curers.

In the event of actual United Kingdom marketings over any period of 8 weeks or more exceeding the level expected as a result of the application of this understanding any exporter can, unless such excess is not significant, increase his supplies in proportion to that excess, but having regard to the provisions of Annex II.

No exporter will increase supplies in this way until consultations on the market situation have been held between the participating countries in order to consider what action will best further the purposes of this understanding. Such consultations will be held as expeditiously as possible.

The amount of the excess in United Kingdom marketings and of any increased supply by an exporter will be regarded as additional allocations to the respective countries from the reserve quantity.

grænser, inden for hvilke de faktiske afskibninger over en kort periode kan svinge uden at bringe denne aftales formål i fare. For leverandører med relativt små markedsandele, bør disse grænser ikke være unødvendigt snævre.

9. Hver af leverandørerne vil

- (i) sikre at vedkommende lands eksport i en 12-måneders-periode ikke overstiger dets minimumstildeling plus eventuelle tildelinger fra reserven;
- (ii) tage hensyn til de synspunkter, som Rådet giver udtryk for vedrørende rytmen med hensyn til afskibningen af tilførslerne over året, og
- (iii) efter bedste evne tilstræbe at afskibe sin minimumstildeling.

10. Det forenede Kongeriges regering vil

- (i) efter bedste evne tilstræbe at holde baconproduktionen i Det forenede Kongerige på minimumstildelingen plus eventuelle tildelinger fra reserven, og
- (ii) bringe de synspunkter, som Rådet giver udtryk for vedrørende rytmen med hensyn til produktionen fra baconslagterierne i Det forenede Kongerige („curers“), til rette vedkommendes kundskab.

I tilfælde af at de faktiske tilførsler fra Det forenede Kongerige i et tidsrum af 8 uger eller derover overskrider det niveau, der forventes som følge af anvendelsen af nærværende aftale, kan en eksportør — medmindre en sådan overskridelse er uden betydning, og under hensyntagen til bestemmelserne i Tillæg II — øge sine tilførsler i forhold til overskridelsen.

En eksportør må ikke øge tilførslerne på denne måde, før markedssituationen har været genstand for rådslagning mellem deltagerlandene med henblik på at overveje, hvilke foranstaltninger, der er bedst egnede til at fremme denne aftales formål. Sådanne rådslagninger vil finde sted snarest muligt.

De overskydende tilførsler fra Det forenede Kongerige og eventuelle forøgelse af en eksportørs tilførsler betragtes som supplerende tildelinger til de pågældende lande fra reservekvantummet.